

EN

Owner's Manual



Dehumidifier



MODEL: CH-D007WD2-16LD
CH-D010WD2-24LD

Thank you for choosing our product.

For proper operation, please read and keep this manual carefully.

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA
www.cooperandhunter.com

Content

Operation Notices

- Operation Area.....1
- Safety Precautions.....1
- Parts Name.....3

Operation Instructions

- Operation Method.....4
- Drainage Option.....6

Maintenance

- Clean and Maintenance.....7

Malfunction

- Troubleshooting.....8
- Long term storage.....9
- Electric schematic diagram.....9
- Specifications.....10

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure they are away from the appliance.

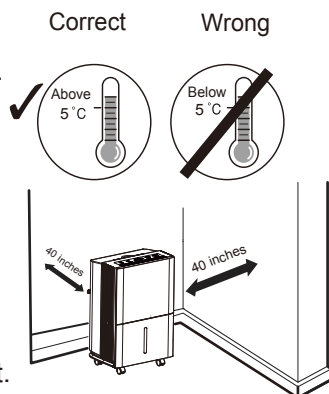


Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

(Graphics in this manual are only for reference.
Please refer to actual products for specific details.)

Operation Area

- This dehumidifier is intended for indoor residential applications only. It should not be used for commercial or industrial applications.
- Place the dehumidifier on a smooth and level floor.
- A dehumidifier operating indoors will have no effect in drying an adjacent enclosed area, such as a closet.
- Place the dehumidifier in an area where the temperature will not be below 5 °C or above 35 °C.
- Allow at least 40 inches of air space on all sides of the unit.
- Close all doors, windows and other outside openings of the room to improve the working effect.
- Please keep the air inlet/outlet clean and not blocked.
- Do not use a dehumidifier in a bathroom.
- Avoid direct sunlight.



Note:

- The dehumidifier has rollers to aid placement. Do not attempt to roll the dehumidifier on carpet or over objects. Otherwise, water may spill out from the bucket or the dehumidifier may get stuck by the objects.

Safety Precautions

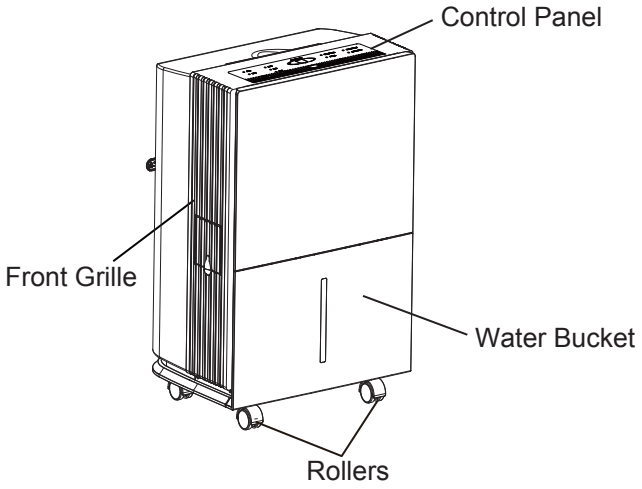
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before operation, please check the power cord if it complies with the requirement indicated on the nameplate.
- Before cleaning, please turn it off and unplug the dehumidifier.
- Make sure the power cord is not pressed by any hard object.
- Do not remove the power plug or move unit by pulling the power cord.
- Do not use any heating application near the dehumidifier.
- Do not remove the power plug in wet hands.
- Please use grounded power cord and make sure it's well connected and not damaged.

Safety Precautions

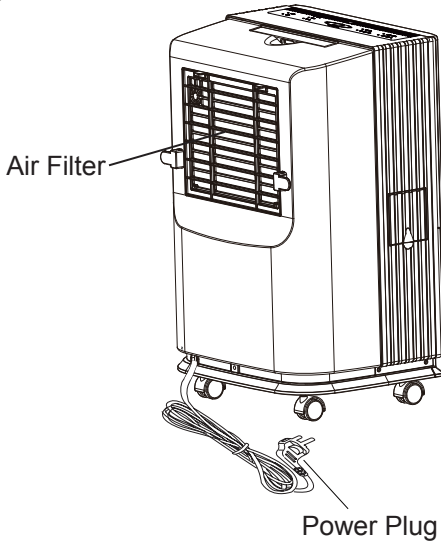
- Children and disabled people are not allowed to use the dehumidifier without supervision.
- Keep children from playing or climbing on the dehumidifier.
- Do not place the dehumidifier under dripping objects.
- Memory function is included in this dehumidifier. When nobody is taking care of the unit, please turn it off and remove the power plug or disconnect power.
- The appliance shall not be installed in the laundry.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not repair or disassemble the unit by yourself.
- Damaged power cord must be replaced by qualified technicians or manufacturer.
- If abnormal condition occurs (e.g. burned smell), please disconnect power at once and then contact local dealer.
- Dehumidifier can not be disposed of everywhere. If you want to get rid of this dehumidifier, please check with local handling disposal or information service center about what to do.

Parts Name

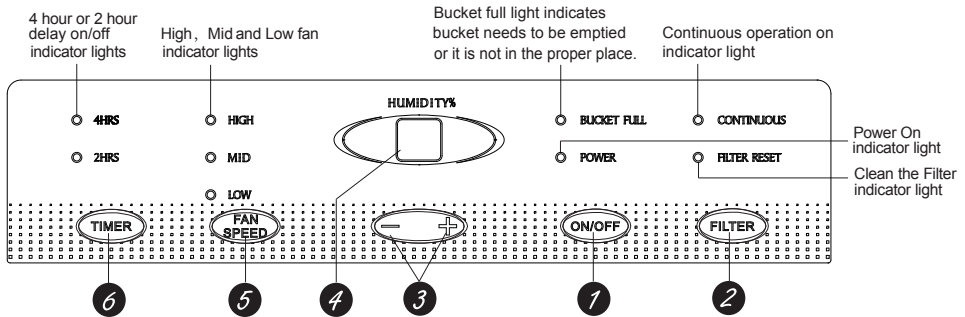
Front Side



Back Side



Operation Method



Notes:

- Water bucket must be correctly installed for the dehumidifier to operate.
- Do not remove the bucket while unit is in operation.
- If you want to use drain hose to drain water away, please install the hose according to section "Drainage method".
- Each time pressing the effective button on the control panel will give out a "beep" sound.
- When power is connected, power indicator on the control panel will be on and dehumidifier gives out a "beep" sound simultaneously.

Basic Functions of the Buttons

1 ON/OFF Pad

Press to turn the dehumidifier on and off.

2 FILTER Pad

After 250 hours of operation, the Clean the Filter indicator light will glow to remind you to clean the filter. Remove the filter and clean it. Press to turn off the Clean the Filter light. See the Care and Cleaning section.

3 Humidity Set Control Pads

The humidity level can be set within a range of 80% RH (Relative Humidity) to 35% RH (Relative Humidity) in 5% reduce or at CO for continuous operation.

NOTE: If CO (Continuous) is selected, the dehumidifier will operate continuously at its maximum dehumidification settings if attached to a hose to drain or until the bucket is full.

For drier air, press the - pad and set to a lower percent value (%). For damper air, press the + pad and set to a higher percent value (%). When you first use the dehumidifier, set the humidity control to 45% or 50%. Allow at least 24 hours for the dehumidifier to achieve the humidity level. If you still have damper air than desired, set the humidity level to a lower setting or select Continuous for maximum dehumidification.

This unit has 3-min lag due to the device for protecting circuit. In order to prolong the compressor's working life, the compressor will not start until the unit has run for 3 minutes.

4 **Display**

Shows the set % humidity level while setting, then shows the actual (+/- 5% accuracy) room % humidity level.

5 **FAN SPEED Pad**

Controls the fan speed.

Press to select High or Mid or Low fan speed.

Set the fan control to High for maximum moisture removal. When the humidity has been reduced and quiet operation is preferred, set the fan control to Mid or Low.

6 **TIMER Pad**

If unit is turned on and running in timer mode for 2hr or 4hr, can turn off the unit. When unit stand by and running in timer mode for 2hr or 4hr can turn on the unit.

Other Instructions

1 **BUCKET FULL Light**

Glowes when the bucket is ready to be emptied, or when the bucket is removed or not replaced in the proper position.

2 **Alarm**

If the bucket is full or missing for more than three minutes, an alarm will sound for about 10 seconds to remind you to empty and replace the bucket.

3 **Auto Shut Off**

The Water Level Control Switch shuts off the dehumidifier when the bucket is full, or when the bucket is removed or not replaced in the proper position.

4 **Auto Defrost**

When frost builds up on the evaporator coils, the compressor will cycle off and the fan will continue to run until the frost disappears.

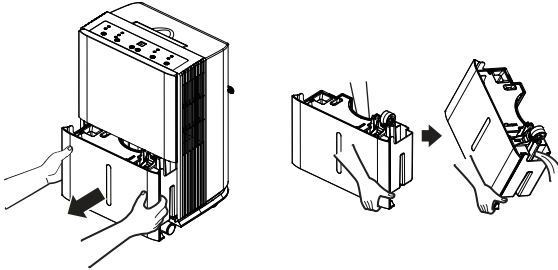
5 **Power Outage**

In the case of a power outage or interruption, the unit will automatically restart, in the settings last used, after the power is restored.

Drainage Option

Option 1 Emptying Manually

1. When the bucket is removed, the unit will shut off. Empty and replace the bucket.



Important: Do not use the hose if using the water tank to collect water. When the hose is connected, water will be drained out through it onto floor instead of into the tank.

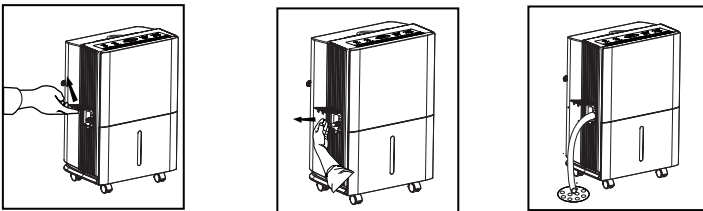
NOTES:

- Do not remove the bucket while the unit is in operation or it has just stopped. Otherwise it may cause some water to drip from the draining pan.
- The bucket must be in place and securely seated for the dehumidifier to operate.

Option 2 Gravity Drain Hose

1. Water will automatically flow into a floor drain by attaching a 14mm inner diameter hose (not included).

- 1) Open the drain cover on the side of the unit.
- 2) Pull out the rubber stopper on drainage joint.
- 3) Connect the hose to the drain tie-in. and lead it to the floor drain.



Note: Please keep the drain rubber plug carefully. To prevent the water from flowing out of the water tank, make sure that the rubber plug has been firmly inserted into the drain joint before starting up the unit.

Water Level

1. The dehumidifier will turn off automatically when the bucket is full, or when the bucket is removed or not replaced in the proper position.
2. The bucket must be replaced in the proper position for the dehumidifier to work. The light will be on and the dehumidifier will not run if the bucket is not in the proper position.

Clean and Maintenance

Warning:

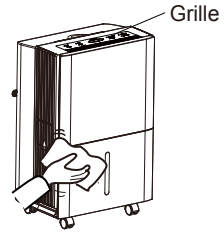
- Before cleaning, turn off the dehumidifier and disconnect power. Otherwise it may lead to electric shock.
- Do not wash the dehumidifier with water, or it may lead to electric shock.
- Do not use volatile liquid (such as thinner or gasoline) to clean dehumidifier. Otherwise it will damage unit's appearance.

1. Grille and Case

To clean the case:

When there is dust on the case, use soft towel to dust it off; When the case is very dirty(greasy), use mild detergent to clean it.

To clean the grille:Use a dust catcher or brush.



2. Water Bucket

Every few weeks, clean the bucket to prevent growth of mold, mildew and bacteria. Use soft brush to clean the bucket and then rinse it.

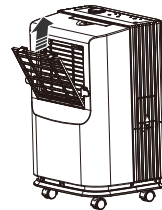
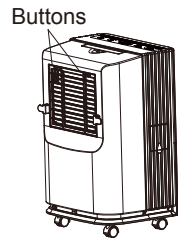
3. Air Filter

Dehumidifier will remind you to clean the air filter when it has been operating for 250 hours. If it is used in dusty places, clean the air filter more often.

To remove: 1.Press both sides of air-in grille, pull it along the arrow direction and then pull the air-in grille upwards.

2.Pull the filter from the middle clasps, bend the filter to let it separate from upper clasps and then remove the filter.

To clean: Clean the filter in warm, soapy water. Rinse it and let the filter dry before replacing it.



Warning:

- Do not operate the dehumidifier without a filter. Otherwise the evaporator will catch dust and affect unit's performance.
- Do not dry the air filter with fire or electric hair dryer. Otherwise the air filter may be unshaped or caught on fire.

Troubleshooting

Problem	Possible Causes	What To Do
Dehumidifier does not start	The dehumidifier is unplugged.	• Make sure the dehumidifier's plug is pushed completely into the outlet.
	Dehumidifier has reached its preset level or bucket is full.	• The dehumidifier automatically turns off when either condition occurs. Change to a lower setting or empty the bucket and replace properly.
	Bucket is not in the proper position.	• The bucket must be in place and securely seated for the dehumidifier to operate.
	Power failure.	• There is a protective time delay (up to 3 minutes) to prevent tripping of the compressor overload. For this reason, the unit may not start normal dehumidifying for 3 minutes after it is turned back on.
Dehumidifier does not dry the air as it should	Did not allow enough time to remove the moisture.	• When first installed, allow at least 24 hours to maintain the desired dryness.
	Airflow is restricted.	• Make sure there are no curtains, blinds or furniture blocking the front or back of the dehumidifier. See the Choosing a Location section.
	Dirty filter.	• See the Care and Cleaning section.
	The Humidity Control may not be set low enough.	• For drier air, press the “ - ” pad and set to a lower percent value (%) or at CO (continuous) for maximum dehumidification.
	Doors and windows may not be closed tightly.	• Check all doors, windows and other openings are securely closed.
	Clothes dryer may be blowing moisture-laden air into the room.	• Install the dehumidifier away from the dryer. The dryer should be vented to the outside.
Dehumidifier runs too much	Area to be dehumidified is too large.	• The capacity of your dehumidifier may not be adequate.
	Doors and windows are open.	• Close all doors and windows to the outside.
Frost appears on the coils	Dehumidifier has been recently turned on, or room temperature is below 5°C.	• This is normal. Frost will usually disappear within 60 minutes. See the Automatic Defrost section.
Controls cannot be set	The compressor will turn off and the fan will automatically continue to run for approximately 3 minutes at a fixed setting.	• This is normal. Wait approximately 3 minutes and set the fan as desired.
Fan noise	There is sound created when wind passing the unit. That is the sound of wind.	• This is normal.
Water on floor	Hose connection may be loose.	• Check the hose connection. See the Removing Collected Water section.
	Intend to use the bucket to collect water, but a hose is attached.	• Disconnect the hose if using the bucket to collect water. See the Removing Collected Water section.

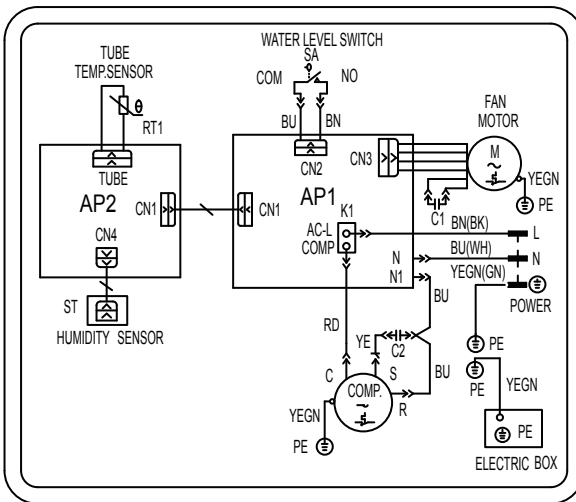
Long term storage

When you do not use the unit for a long period, we suggest you to take following steps to store the unit in a good condition:

- Make sure there is no water left in the water tank and take off the draining hose
- Take off the power cord and plug and wrap them well.
- Clean the unit and packed it well to keep it from dust.

Electric schematic diagram

The Electric schematic diagram are subject to change without notice. Please refer to which one on the unit.



Specifications

Model		CH-D007WD2-16LD	CH-D010WD2-24LD
Dehumidifying	L/D	16	24
Power input	W	300	330
Temperature	°C	+5/+35	+5/+35
Airflow Volume	m ³ /h	152	175
Water Tank Volume	L	4,8	4,8
Sound Pressure Level	dB(A)	42	44
Net Weight	kg	15	16
Outline Dimension(W*H*D)	mm	343*528*262	343*528*262
Refrigerant		R134	R134

* Cooper & Hunter is constantly working to improve their products, so the information in this manual is subject to change without prior notice.



66160000018

UA

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



ПОБУТОВИЙ ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ



CH-D007WD2-16LD

CH-D010WD2-24LD

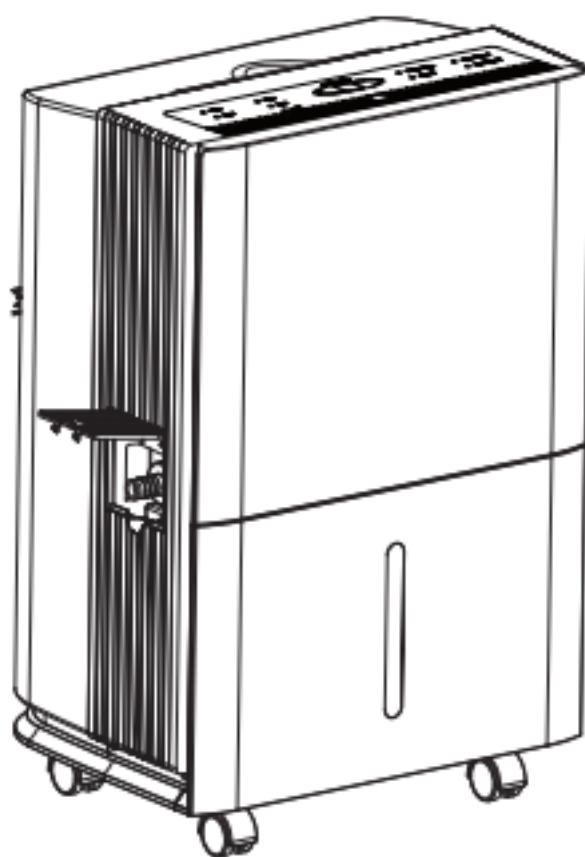
Дякуємо вам за вибір продукції Cooper & Hunter. Перед використанням, будь ласка, прочитайте цей посібник і зберігайте його для правильної експлуатації осушувача.

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед початком застосування побутового осушувача повітря

МОДЕЛІ:

CH-D007WD2-16LD

CH-D010WD2-24LD



ВАЖЛИВО ЗНАТИ

Не встановлюйте і не використовуйте осушувач до прочитання цих інструкцій. Це допоможе оптимізувати роботу осушувача. В обов'язковому порядку виконуйте наступні рекомендації та інструкції:

1. Ваш осушувач слід завжди експлуатувати у вертикальному положенні, так як він містить холодоагент.
2. Після розпакування встановіть осушувач вертикально для стабілізації холодоагенту і почекайте 2 години до початку застосування.
3. Даний осушувач не утилізується з побутовими відходами. Утилізуйте відповідно до місцевого законодавства.
4. Осушувач не можна встановлювати в пральнях.
5. Встановлюйте осушувач згідно з вимогами по електротехніці. Вилка повинна бути доступною.
6. Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник або агент по сервісу, або кваліфікований фахівець.

Невиконання цих інструкцій може пошкодити осушувачі призвести до втрати гарантії.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ. ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.



З метою безпеки виконуйте вимоги даного керівництва, для зниження ризику пожежі, електрошоку або персональних травм.

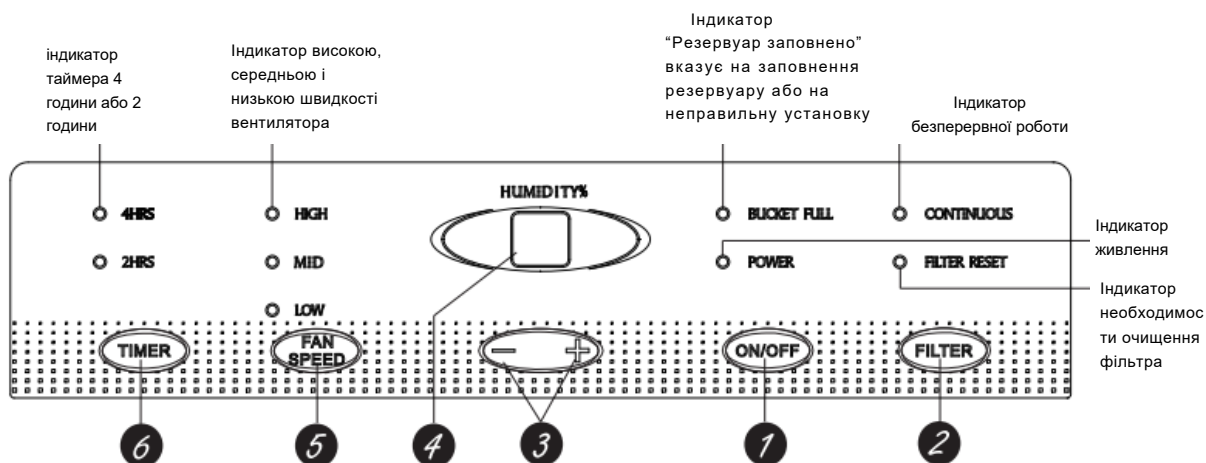
ЗАУВАЖЕННЯ ПО БЕЗПЕЦІ

При використанні осушувача завжди дотримуйтесь основним вказівкам з безпеки, включаючи наступне:

- Використовуйте мережу живлення, що відповідає вимогам паспортної таблички осушувача.
- При використанні осушувача дітьми або інвалідами потрібно нагляд. Не дозволяйте дітям гратися з осушувачем
- Не використовуйте осушувач при пошкодженому проводі або вилці, при несправності або будь-яких ушкодженнях завжди повертайте осушувач в зборі в місце придбання для перевірки, ремонту або заміни.
- Не вмикайте осушувач в несправну розетку.
- Для виключення розриву ланцюга НЕ використовуйте подовжувач.
- Перед включенням пристрою переконайтеся в правильності підключення електроживлення.
- Осушувач завжди повинен перебувати у вертикальному положенні для виключення ушкоджень.
- Вимикайте осушувач і відключайте від розетки, коли він не використовується або перед очищенням.
- Не кладіть кабель живлення під килим.
- Не встановлюйте осушувач в зоні потрапляння прямих сонячних променів.
- Не дозволяйте дітям залазити на осушувач.
- використовуйте перемикач на панелі управління.
- Забороняється відключати осушувач з розетки в процесі роботи.
- Не кладіть нічого зверху осушувача і не накривайте його тканиною, коли він включений або використовується.
- Не кладіть предмети на осушувач, які можуть закрити впускні або випускні отвори, не встановлюйте осушувач поблизу стін або штор і т.п.
- Використання приладдя або аксесуарів, які не рекомендовані офіційним дистриб'ютором, може призвести до травмування або пошкодження майна.
- Підтримуйте простір біля виходу теплого повітря в чистоті, не засмічуйте його.
- Даний осушувач розрахований тільки на звичайне побутове застосування.
- Ремонт повинен проводитися виключно в сервісному центрі.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними здібностями, або при нестачі знань і досвіду, якщо вони не діють під наглядом відповідальної за їх безпеку особи. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ

Управління осушувачем.



Управління

ПРИМІТКА: При заповненому або витягнутому резервуарі кнопки не працюють.

1

Живлення

Натисніть для включення / вимкнення осушувача.

2

Таймер фільтра

Через 250 годин роботи включається індикатор Filter RESET, вказуючи на необхідність очищення фільтра. Зніміть і очистіть фільтр. Натисніть, щоб вимкнути індикатор Filter. Див. Обслуговування та очищення.

3

Установка вологості

Рівень вологості можна встановлювати в діапазоні від 80% до 35% кроками по 5% або CO для безперервної роботи.

ПРИМІТКА: при встановленні CO (безперервна робота), осушувач працює постійно на максимальних налаштуваннях осушення, якщо підключений зливний шланг, або до заповнення резервуара.

Для більш сухого повітря натисніть кнопку - і встановіть менше значення (%). Для більш вологого повітря натисніть кнопку + і встановіть більше значення (%).

При першому використанні осушувача встановіть вологість в межах 45% -50%. Дайте попрацювати осушувачу протягом 24 годин для досягнення заданого рівня вологості. Якщо вам потрібно більше вологе повітря, встановіть необхідний відсоток вологості за допомогою кнопок + - на дисплеї. Для максимального осушення використовуйте режим "безперервна робота".

4

Дисплей

Дисплей показує заданий (при налаштуваннях) або поточний рівень вологості у відсотках, з точністю + - 5%.

5

Вибір швидкості вентилятора

Управляє швидкістю вентилятора. Натисніть для вибору високої, середньої або низької швидкості вентилятора. Встановіть режим вентилятора High для максимального видалення вологи. Після зниження вологості при необхідності безшумної роботи виберіть швидкість вентилятора Medium або Low.

6

Таймер виключення (Delay Off)

При роботі осушувача натисніть цю кнопку для автоматичного вимкнення через 2 або 4 години.

Інші характеристики

Індикатор заповнення резервуара (BUCKET FULL)

Загоряється при наповненні резервуара, або при його неправильній установці.

Попередження

Коли резервуар заповнений або відсутній більше 3 хвилин, протягом 10 секунд звучить зумер, нагадуючи про необхідність злити конденсат або встановити резервуар.

Автоматичне відключення

Датчик рівня води відключає осушувач при заповненні піддону, або при відсутності резервуару або неправильній його установці.

Автоматичне розморожування

При замерзанні теплообмінника компресор відключається, а вентилятор продовжує працювати до видалення льоду.

Збій живлення

При збої або відсутності живлення осушувач перезапускається автоматично зі збереженням останніх налаштувань.

Використання осушувача.

При першому використанні осушувач повинен пропрацювати 24 години.

Вологе повітря проходить через теплообмінник осушувача. Волога повітря конденсується на ньому і зливається в резервуар (або відводиться через шланг). Чисте і сухе повітря відводиться через теплий теплообмінник, і виходить через верхню решітку в кімнату.

При роботі осушувача повітря в приміщенні трохи нагрівається.

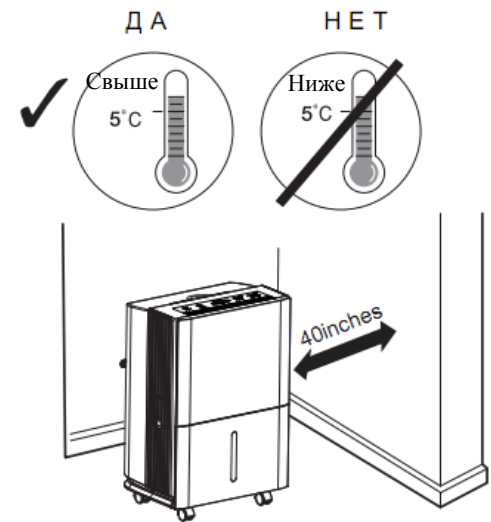
Автоматичне розморожування

При замерзанні теплообмінника компресор відключається, а вентилятор продовжує працювати до видалення льоду. Після розморожування теплообмінника компресор або вентилятор (в залежності від моделі) запускається автоматично і продовжує функцію осушення.

Вибір місця установки

Осушувач ефективно не працюватиме при відсутності необхідної циркуляції повітря в приміщенні.

- Не використовуйте осушувач для роботи на вулиці.
- Даний осушувач призначений для використання тільки всередині приміщень. Він не повинен використовуватися в комерційному або промисловому застосуванні.
- Встановіть осушувач на гладку рівну поверхню, яка може витримати його вагу з повним резервуаром води.
- Забезпечте 30-40 см простору з усіх боків осушувача для хорошої циркуляції повітря.
- Установіть осушувач в місці, де температура не опускається нижче 5°C. При більш низькій температурі може замерзнути теплообмінник, що знизить продуктивність роботи.
- Використовуйте осушувач для видалення вологи в місцях зберігання книг або цінностей.
- Для більшої ефективності осушувач слід використовувати в закритих приміщеннях. Закрийте всі двері та вікна в приміщенні.
- **ПРИМІТКА:** Осушувач має колеса для спрощення переміщення, але тільки по гладким і плоским поверхням. Не переміщуйте осушувач по килимах і не переміщайте його через перешкоди.



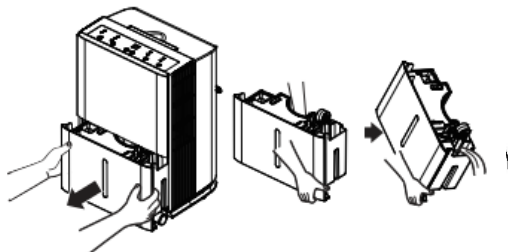
Використання осушувача.

Завжди перевіряйте правильність установки резервуара в осушувачі.

Видалення зібраної води

Існує два способи відведення зібраної води: з використанням резервуара. Якщо резервуар вийняти, осушувач відключається. Злийте воду з резервуара і встановіть його на місце встановіть його на місце.

1



ПРИМІТКА: При спустошенні тримайте піддон двома руками.

ВАЖЛИВО: Не використовуйте шланг при наявності резервуара для збору води. При підключеному шлангу вода витікає через нього на підлогу, замість відводу в піддон.

Рівень води

Датчик рівня води відключає осушувач при заповненні резервуара, або при видаленому резервуарі або неправильній його установці. Для роботи осушувача потрібна правильна установка резервуара. В разі неправильного встановлення горить індикатор і осушувач не включається.

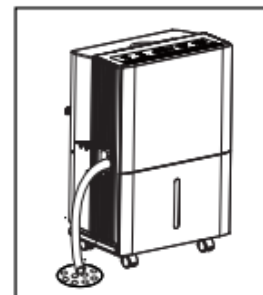
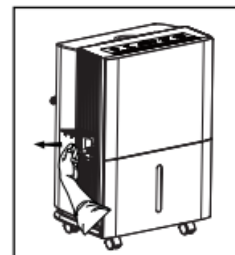
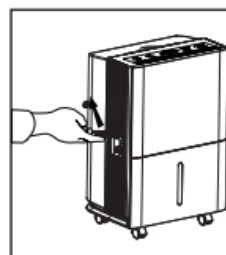
ПРИМІТКА:

- Не витягуйте резервуар при працюючому осушувачі або відразу після його зупинки. Це може викликати попадання води поза піддон.
- Піддон повинен бути правильно встановлений на місце для роботи осушувача.

2

Використовуйте шланг. Вода може зливатися в каналізацію через шланг внутрішнім діаметром 14 мм (не входить в комплект поставки).

1. Зніміть резервуар.
2. Відкрийте зливну кришку збоку.
3. Накрутіть штуцер (додається) на отвір.
4. Підключіть шланг і проведіть його в каналізацію або зливну ємність



5. Встановіть резервуар на місце.

ПРИМІТКА: Резервуар повинен бути правильно встановлений на місце для роботи осушувача.

Обслуговування та очищення осушувача.

Вимкніть осушувач і вийміть вилку з розетки до початку очищення.

Решітка і корпус

Для очищення корпусу: Використовуйте воду з м'яккодiючим миючим засобом.

НЕ використовуйте відбілювачі або абразиви.

Для очищення передньої решітки:

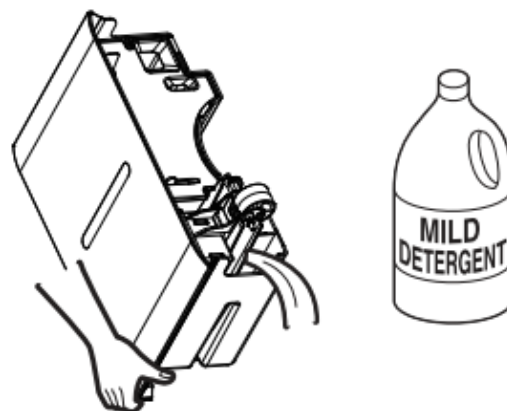
Використовуйте щітку або пилосос.

Резервуар для води

Для очистки:

Періодично очищайте резервуар для запобігання появи цвілі і бактерій. Налийте в резервуар невелику кількість води з неагресивним миючим засобом. Добре промийте резервуар, злийте воду і промийте.

ПРИМІТКА: Резервуар повинен бути правильно встановлений на місце для роботи осушувача.



Повітряний фільтр

Повітряний фільтр за передніми ґратами слід очищати не менше одного разу кожні 250 годин роботи.

* Через 250 годин роботи включається індикатор Filter RESET, який вказує на необхідність очищення фільтра. Зніміть і очистіть фільтр. Встановіть фільтр і натисніть кнопку Filter для відключення індикатора.

Для зняття фільтра:

Для вилучення фільтра натисніть фіксуючі кнопки, відкиньте зовнішню решітку і вийміть фільтр.

Для очищення:

Очищайте фільтр теплою мильною водою. Промийте фільтр і дайте йому просохнути перед заміною.

ПРИМІТКА: НЕ промивайте фільтр в посудомийній машині.

РЕШЕТКА



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

НЕ включаєте осушувач без фільтра, так як бруд заб'є теплообмінник, що знизить продуктивність пристрою.

Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	Ймовірні причини	Що робити
Осушувач не включається	Осушувач відключений від мережі.	• Перевірте, що вилка повністю вставлена в розетку.
	Осушувач досяг заданого рівня або резервуар переповнений.	• Осушувач автоматично вимикається в будь-якому з цих станів. Встановіть менше значення вологості і злийте конденсат і встановіть резервуар на місце.
	Резервуар встановлений неправильно.	Резервуар повинен бути правильно встановлений.
	Збій живлення.	• Існує затримка в 3 хвилини для захисту компресора від перенавантаження. Тому осушувач не починає роботу протягом 3 хвилин після повторного запуску.
Осушувач недостатньо висушує повітря	Недостатньо часу для видалення вологи.	• При першій установці осушувач повинен пропрацювати 24 години для досягнення бажаної вологості.
	Заблокований потік повітря.	Переконайтеся, що передня /задня частина осушувача не закриті фіранками, меблями і т.п.
	Фільтр забруднений.	Див. Обслуговування та очищення.
	Осушувач не досягає необхідно низької величини вологості.	• Для більш сухого повітря натисніть кнопку - і встановіть менше значення (%) або CO (безперервна робота) для максимального осушення.
	Можливо, не щільно закриті вікна і двері.	• Перевірте, щоб всі двері і вікна були щільно закриті.
	Поруч розташовані джерела вологого повітря	• Встановіть осушувач на більшій відстані від джерел вологого повітря.
	Температура в приміщенні занадто низька	• Видалення вологи краще відбувається при більш високих температурах. Більш низькі температури знижують видалення вологи. Дані моделі розраховані на роботу при температурах понад 5 ° C.
Осушувач працює занадто довго	Приміщення для видалення вологи занадто велика.	• Потужності осушувача може не вистачати.
	Відкриті двері і вікна.	• Закрийте всі двері та вікна.
Замерзання теплообмінника	Осушувач тільки включився, або температура в приміщенні нижче 5°C.	• Це нормально. Зазвичай розморожування може відбуватися протягом 60 хвилин. Див. Розділ Автоматичне розморожування.
Не працюють елементи управління	Компресор відключається, а вентилятор продовжує працювати ще близько 3 хвилин на заданій швидкості.	• Це нормально. Зачекайте 3 хвилини і встановіть швидкість вентилятора по бажанню.
Вентилятор шумить	Повітря проходить через осушувач.	• Це нормально.
Вода на підлозі	Не герметичність шланга.	• Перевірте підключення шланга. Див. Розділ Видалення зібраної води.
	Спроба збору води в резервуар при встановленому шлангу.	• Вийміть шланг, якщо використовуєте резервуар для збору води. Див. Розділ Видалення зібраної води.

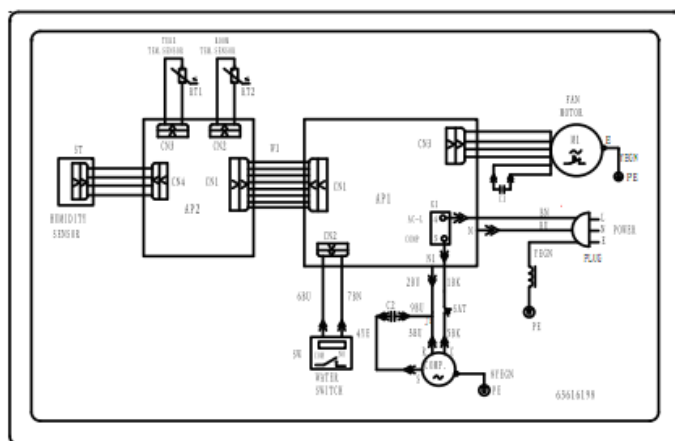
Довготривале зберігання.

В кінці сезону, або коли ви не плануєте використовувати осушувач тривалий період часу, рекомендується виконати наступні дії.

- Злийте воду з резервуара і висушіть його.
- Відключіть зливний шланг, якщо він встановлений.
- Вимкніть осушувач і змотайте кабель живлення.
- Очистіть осушувач і зберігайте його з захистом від пилу.

Зберігайте осушувач у вертикальному положенні. Зберігайте осушувач в сухому, прохолодному місці без прямих сонячних променів.

Електрична схема.



Запобіжник 1А

Модель		CH-D007WD2-16LD	CH-D010WD2-24LD
Продуктивність	л/добу	16	24
Споживча потужність	Вт	300	330
Температурний діапазон	°C	+5/+35	+5/+35
Потітряний потік	м ³ /год	152	175
Ємність резервуару	л	4,8	4,8
Рівень шуму	дБ/(А)	42	44
Вага	кг	15	16
Габарити(Д*В*Г)	мм	343*528*262	343*528*262
Тип хладагента		R134	R134

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA
www.cooperandhunter.com
E-mail: info@cooperandhunter.com

* Cooper&Hunter постійно працює над поліпшенням своєї продукції, тому інформація наведена в цьому посібнику, може бути змінена без попереднього повідомлення споживачів.



66129914266

RU

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



БЫТОВОЙ ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА



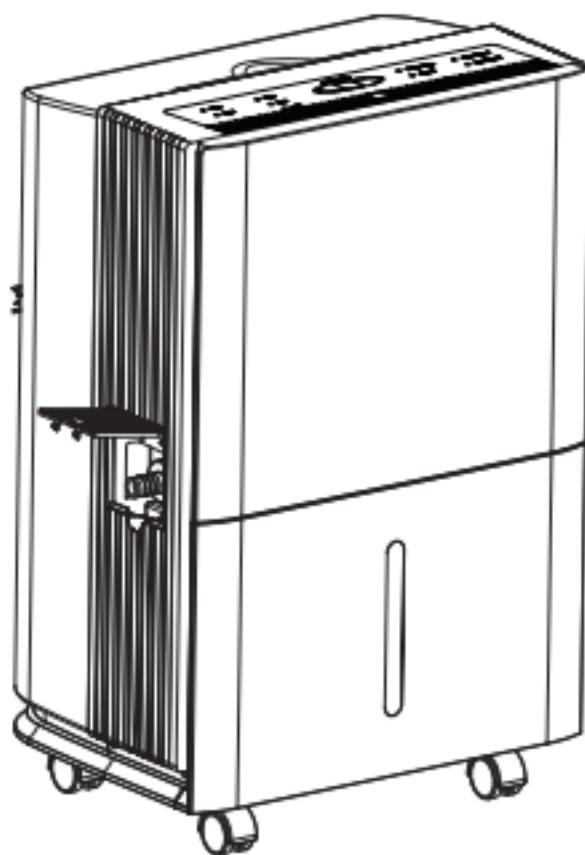
CH-D007WD2-16LD
CH-D010WD2-24LD

Благодарим вас за выбор продукции Cooper&Hunter. Перед использованием, пожалуйста, прочтите данное руководство и храните его для правильной эксплуатации осушителя.

Внимательно прочитайте данное руководство
пользователя перед началом применения бытового
осушителя воздуха

МОДЕЛИ:

CH-D007WD2-16LD
CH-D010WD2-24LD



ВАЖНО ЗНАТЬ

Не устанавливайте и не используйте осушитель до прочтения данных инструкций. Это поможет оптимизировать работу осушителя.

В обязательном порядке выполняйте следующие рекомендации и инструкции:

1. Ваш осушитель следует всегда эксплуатировать в вертикальном положении, так как он содержит хладагент.
2. После распаковки установите осушитель вертикально для стабилизации хладагента и подождите 2 часа до начала применения.
3. Данный осушитель не утилизируется с бытовыми отходами. Утилизируйте согласно местному законодательству.
4. Осушитель нельзя устанавливать в прачечных.
5. Устанавливайте осушитель согласно местным положениям по электротехнике. вилка должна быть доступной.
6. Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель или агент по сервису, либо квалифицированный специалист.



Невыполнение данных инструкций может повредить осушитель и привести к аннулированию гарантии.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

В целях безопасности выполняйте требования данного руководства, для снижения риска пожара, электрошока или персональных травм.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании осушителя всегда следуйте основным указаниям по безопасности, включая следующее:

- Используйте сеть питания, отвечающую требованиям паспортной таблички осушителя.
- При использовании осушителя детьми или инвалидами требуется надзор. Не разрешайте детям играть с осушителем.
- Не используйте осушитель при поврежденном проводе или вилке, при неисправностях или любых повреждениях. Возвращайте осушитель в сборе в место приобретения для проверки, ремонта или замены.
- Не включайте осушитель в неисправную розетку.
- Для исключения разрыва цепи НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ.
- Перед включением питания убедитесь в правильности подключения сетевого питания.
- Осушитель всегда должен находиться в вертикальном положении для исключения повреждений.
- Выключайте осушитель и отключайте от розетки, когда он не используется или перед очисткой.
- Не кладите кабель питания под ковер.
- НЕ устанавливайте осушитель в зоне попадания прямых солнечных лучей.
- Не разрешайте детям залезать на осушитель.
- Для включения осушителя всегда используйте переключатель на панели управления.
- Не отключайте осушитель в процессе работы из розетки.
- Не кладите ничего сверху осушителя и не накрывайте его тканью, когда он включен или используется.
- Не кладите предметы на осушитель, которые могут закрыть впускные либо выпускные отверстия, не устанавливайте осушитель вблизи стен или штор и т.п.
- Использование принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных официальным дистрибьютором, может вызвать травмы или повреждение имущества.
- Поддерживайте пространство возле выхода теплого воздуха в чистоте, не засоряйте его.
- Данный осушитель рассчитан только на обычное бытовое применение.
- Ремонт должен проводиться исключительно в сервисном центре.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими способностями, либо при недостатке знаний и опыта, если они не действуют под надзором ответственного за их безопасность лица. Не разрешайте детям играть с данным устройством.

ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Управление осушителем.



Управление

ПРИМЕЧАНИЕ: При заполненном или извлеченном резервуаре кнопки не работают.

1

Питание

Нажмите для включения/выключения осушителя.

2

Таймер фильтра

Через 250 часов работы включается индикатор **Filter RESET**, указывая на необходимость очистки фильтра. Снимите и очистите фильтр.

Нажмите для выключения индикатора **Filter**. См. раздел **Обслуживание и очистка**.

3

Установка влажности

Уровень влажности можно устанавливать в диапазоне от 80% отн. вл. до 35% отн. вл. шагами по 5% либо **CO** для непрерывной работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если выбрана **CO** (непрерывная работа), осушитель работает постоянно на максимальных настройках осушения, если подключен сливной шланг, либо до заполнения резервуара.

Для более сухого воздуха нажмите кнопку **-** и установите меньшее значение (%). Для более влажного воздуха нажмите кнопку **+** и установите большее значение (%).

При первом использовании осушителя установите влажность в пределах 45% - 50%. Дайте поработать осушителю в течении 24 часов для достижения заданного уровня влажности. Если вам требуется более влажный воздух, установите необходимый процент влажности с помощью кнопок **+** - на дисплее. Для максимального осушения используйте режим "непрерывная работа"

4

Дисплей

Дисплей показывает заданный (при настройках) или текущий уровень влажности в процентах, с точностью $\pm 5\%$.

5

Выбор скорости вентилятора

Управляет скоростью вентилятора. Нажмите для выбора **высокой, средней** или **низкой** скорости вентилятора.

Установите режим вентилятора **High** для максимального удаления влаги. После снижения влажности при необходимости бесшумной работы выберите скорость вентилятора **Medium** или **Low**.

6

Таймер выключения (Delay Off)

При работе осушителя нажмите эту кнопку для автоматического выключения через 2 или 4 часа.

Прочие характеристики

Индикатор заполнения резервуара (BUCKET FULL)

Загорается при наполнении резервуара, либо при его неправильной установке.

Предупреждение

Когда резервуар заполнен или отсутствует более 3 минут, в течении 10 секунд звучит зуммер, напоминая о необходимости слить конденсат или установить резервуар.

Автоматическое выключение

Датчик уровня воды отключает осушитель при заполнении поддона, либо

при отсутствующем резервуаре или неправильной его установке.

Автоматическое размораживание

При замерзании теплообменника компрессор отключается, а вентилятор продолжает работать до удаления льда.

Сбой питания

При сбое или отсутствии питания осушитель перезапускается автоматически с сохранением последних настроек.

Использование осушителя.

При первом использовании осушитель должен проработать 24 часа.

Влажный воздух проходит через теплообменник осушителя. Влага из воздуха конденсируется на нем и сливается в резервуар (или отводится через шланг).

Чистый и сухой воздух отводится через теплый теплообменник, и выходит через верхнюю решетку в комнату.

При работе осушителя воздух в помещении немного нагревается.

Автоматическое размораживание

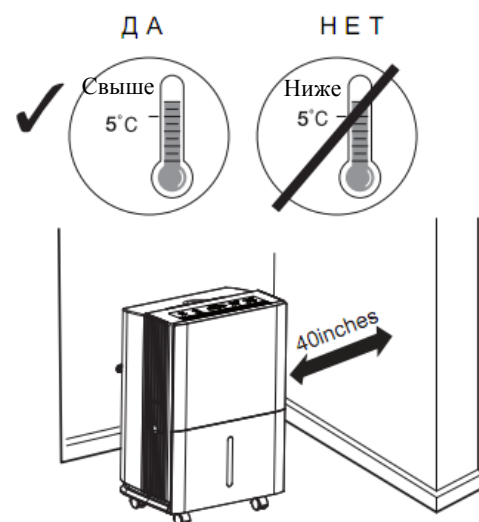
При замерзании теплообменника компрессор отключается, а вентилятор продолжает работать до удаления льда.

После размораживания теплообменника компрессор или вентилятор (в зависимости от модели) запускается автоматически и продолжает функцию осушения.

Выбор места установки

Осушитель не будет эффективно работать при отсутствии необходимой циркуляции воздуха в помещении.

- Не используйте осушитель для работы на улице.
- Данный осушитель предназначен для использования только внутри помещений. Он не должен применяться в коммерческом или промышленном применении.
- Установите осушитель на гладкую ровную поверхность, которая может выдерживать его вес с полным резервуаром воды.
- Обеспечьте 30-40 см пространства со всех сторон осушителя для хорошей циркуляции воздуха.
- Установите осушитель в месте, где температура не опускается ниже 5°C. При более низкой температуре может замерзнуть теплообменник, что снизит производительность работы.
- Используйте осушитель для исключения влаги в местах хранения книг или ценностей.
- Для большей эффективности осушитель следует использовать в закрытых помещениях. Закройте все двери и окна в помещении.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Осушитель имеет колеса для упрощения перемещения, но только по гладким и плоским поверхностям. Не катите осушитель по коврам и не перекатывайте его через препятствия.



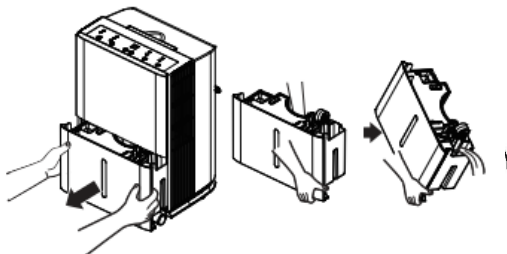
Использование осушителя.

Всегда проверяйте правильность установки резервуара в осушителе.

Удаление собранной воды

Существует два способа отвода собранной воды:
С использованием резервуара. Если резервуар вынуть, осушитель отключается. Слейте воду из резервуара и установите его на место.

1



ПРИМЕЧАНИЕ: При опустошении держите поддон двумя руками.

ВАЖНО: Не используйте шланг при наличии резервуара для сбора воды. При подключенном шланге вода вытекает через него на пол, вместо отвода в поддон.

Уровень воды

Датчик уровня воды отключает осушитель при заполнении резервуара, либо при удаленном резервуаре или неправильной его установке.

Для работы осушителя требуется правильная установка резервуара. При неправильной установке горит индикатор и осушитель не включается.

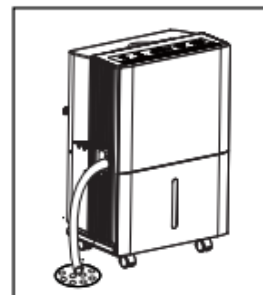
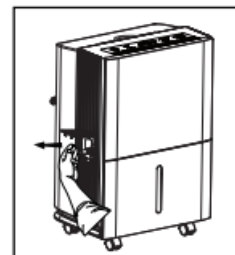
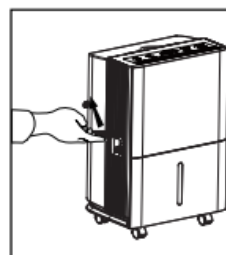
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не вынимайте резервуар при работающем осушителе либо сразу после его остановки. Это может вызвать попадание воды вне поддона.
- Поддон должен быть правильно установлен на место для работы осушителя.

2

Используйте шланг. Вода может сливаться в канализацию через шланг внутренним диаметром 14 мм (не входит в комплект поставки).

1. Снимите резервуар.
2. Откройте сливную крышку сбоку.
3. Накрутите штуцер (прилагается) на отверстие.
4. Подключите шланг и проведите его в канализацию или сливную ёмкость.



5. Установите резервуар на место.

ПРИМЕЧАНИЕ: Резервуар должен быть правильно установлен на место для работы осушителя.

Обслуживание и очистка осушителя.

Отключите осушитель и выньте вилку из розетки до начала очистки.

Решетки и корпус

Для очистки корпуса:

Используйте воду с мягкодействующим моющим средством. НЕ используйте отбеливатели или абразивы.

Для очистки передней решетки:

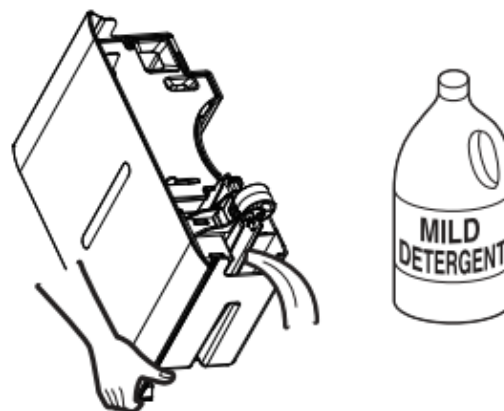
Используйте щетку или пылесос.

Резервуар для воды

Для очистки:

Периодически очищайте резервуар для исключения роста плесени и бактерий. Налейте в резервуар небольшое количество воды с мягкодействующим моющим средством. Хорошо промойте резервуар, слейте воду и ополосните.

ПРИМЕЧАНИЕ: Резервуар должен быть правильно установлен на место для работы осушителя.



Воздушный фильтр

Воздушный фильтр за передней решеткой следует очищать не менее одного раза каждые 250 часов работы.

* Через 250 часов работы включается индикатор **Filter RESET**, указывающий на необходимость очистки фильтра. Снимите и очистите фильтр. Установите фильтр и нажмите кнопку **Filter** для отключения индикатора.

Для снятия фильтр:

Для извлечения фильтра нажмите фиксирующие кнопки, откиньте внешнюю решетку и выньте фильтр.

Для очистки:

Очищайте фильтр теплой мыльной водой. Промойте фильтр и дайте ему просохнуть перед заменой.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ промывайте фильтр в посудомоечной машине.

РЕШЕТКА



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ включайте осушитель без фильтра, так как грязь забьет теплообменник, что снизит производительность устройства.

Устранение неполадок

ПРОБЛЕМА	Возможные причины	Что делать
Осушитель не включается	Осушитель отключен от сети.	• Проверьте, что вилка полностью вставлена в розетку.
	Осушитель достиг заданного уровня влажности или резервуар переполнен.	• Осушитель автоматически выключается в любом из этих состояний. Установите меньшее значение влажности или слейте конденсат и установите резервуар на место.
	Резервуар установлен не правильно.	Резервуар должен быть правильно установлен.
	Сбой питания.	• Существует задержка в 3 минуты для защиты компрессора от перегрузки. Поэтому осушитель не начинает работу в течении 3 минут после повторного запуска.
Осушитель недостаточно высушивает воздух	Недостаточно времени для удаления влаги.	• При первой установке осушитель должен проработать 24 часа для достижения желаемой влажности.
	Заблокирован поток воздуха.	• Убедитесь, что передняя/задняя часть осушителя не закрыта занавесками, мебелью и т.п. См. раздел Выбор места установки .
	Фильтр загрязнен.	• См. раздел Обслуживание и очистка .
	Осушитель не достигает необходимой величины влажности.	• Для более сухого воздуха нажмите кнопку - и установите меньшее значение (%). либо CO (беспрерывная работа) для максимального осушения.
	Возможно, не плотно закрыты окна и двери.	• Проверьте, чтобы все двери и окна были плотно закрыты.
	Рядом расположены источники влажного воздуха	• Установите осушитель на большем расстоянии от источников влажного воздуха.
	Температура в помещении слишком низкая.	• Удаление влаги лучше происходит при более высоких температурах. Более низкие температуры снижают удаление влаги. Данные модели рассчитаны на работу при температурах свыше 5°C.
Осушитель работает слишком долго	Помещение для удаления влаги слишком большое.	• Мощности осушителя может не хватать.
	Открыты двери и окна.	• Закройте все двери и окна.
Замерзание теплообменника	Осушитель только включился, и температура в помещении ниже 5°C.	• Это нормально. Обычно размораживание может происходить в течении 60 минут. См. раздел Автоматическое размораживание .
Не работают элементы управления	Компрессор отключается, а вентилятор продолжает работать еще около 3 минут на заданной скорости.	• Это нормально. Подождите 3 минуты и установите скорость вентилятора по желанию.
Вентилятор шумит	Воздух проходит через осушитель.	• Это нормально.
Вода на полу	Негерметичность шланга.	• Проверьте подключение шланга. См. раздел Удаление собранной воды .
	Попытка сбора воды в резервуар при установленном шланге.	• Отключите шланг, если используете резервуар для сбора воды. См. раздел Удаление собранной воды .

Долговременное хранение.

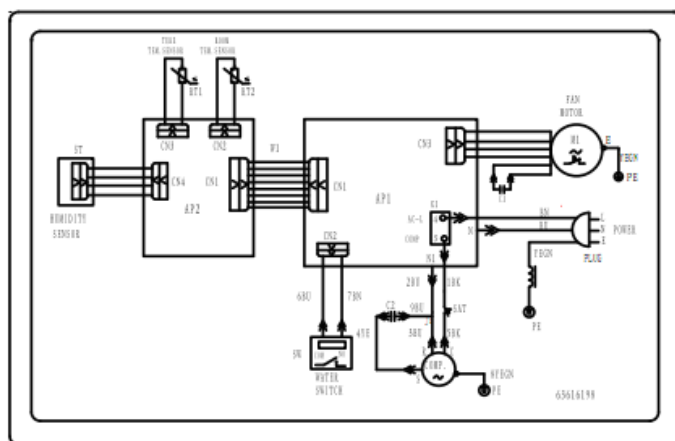
В конце сезона, либо когда вы не планируете использовать осушитель длительный период времени, рекомендуется выполнить следующие действия.

- Слейте воду из резервуара и высушите его.
- Отключите сливной шланг, если он установлен.
- Отключите осушитель и смотайте кабель питания.
- Очистите осушитель и храните его с защитой от пыли.

Храните осушитель в вертикальном положении.

Храните осушитель в сухом, прохладном месте без прямых солнечных лучей.

Электрическая схема.



Предохранитель 1А

Модель		CH-D007WD2-16LD	CH-D010WD2-24LD
Производительность	л/сутки	16	24
Потребляемая мощность	Вт	300	330
Температурный диапазон	°С	+5/+35	+5/+35
Воздушный поток	м ³ /час	152	175
Емкость резервуара	л	4,8	4,8
Уровень звукового давления	дБ/(А)	42	44
Вес	кг	15	16
Габариты(Ш*В*Г)	мм	343*528*262	343*528*262
Тип хладагента		R134	R134

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA
www.cooperandhunter.com
E-mail: info@cooperandhunter.com

* Cooper&Hunter постоянно работает над улучшением своей продукции, поэтому информация приведенная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления потребителей.



66129914266